INTERSTATE COMPACT FOR JUVENILES
CONVENIO INTERESTATAL PARA JÓVENES

FORM VII
FORMULARIO VII

OUT OF STATE TRAVEL PERMIT AND AGREEMENT TO RETURN
PERMISO PARA VIAJAR FUERA DEL ESTADO Y ACUERDO PARA REGRESAR

☐ **VACATION/VISIT ONLY**
☐ ***SÓLO PARA VACACIONES/VISITAS***

☐ **VISIT FOR TESTING PLACEMENT**
☐ ***VISITA PARA COMPROBAR LA UBICACIÓN***

To: _____
Para (Receiving State) *(Estado receptor)*

From: _____
De: (Sending State) *(Estado emisor)*

From: _____
De: (Name, Title) *(Nombre, cargo)* (Agency/Department) *(Agencia/departamento)* (Phone #)*(Nº de teléfono)*

Re: _____
Ref (Juvenile's Name) *(Nombre del joven)* (DOB) *(Fecha de Nac.)* (Race/Sex) *(Raza/sexo)*

_____
(Offense) *(Delito)* (Court/Agency #) *(Tribunal/Nº de agencia)* (Legal Status) *(Situación legal)*

Current Placement
Ubicación actual

Name (*Nombre*): _____

Relationship (*Relación*): _____

Address: _____
Dirección

Phone: _____
Teléfono:

Permission is granted to the above-named juvenile to visit the State of
Se autoriza al joven antes mencionado a que visite el Estado de _____

from _____ until _____
desde (Date) *(Fecha)* *hasta* (Date) *(Fecha)*

☐ He ☐ She will be staying with _____
☐ *Él o* ☐ *ella permanecerá con* (Name) *(Nombre)* (Relationship) *(Relación)*

at _____
en (Full Address) *(Dirección completa)* (City) *(Ciudad)* (State) *(Estado)* (Zip) *(Código postal)* (Phone #) *(Nº de teléfono)*

Reason for Visit
(Motivos de la visita): _____

Mode of Transportation
(Modo de transporte): _____

Special Instructions
(Instrucciones especiales): _____

Completed by
(Completado por): _____
(Name) *(Nombre)* (Title) *(Cargo)* (Date) *(Fecha)*

I, the undersigned, recognize that I am under the legal custody/jurisdiction of the State of _____, Department/Court _____. I hereby agree that I will comply with the rules and regulations of my state of jurisdiction and the State of _____ and with the above conditions and instructions. I will return to the State of _____ on _____ voluntarily and without further formality. In signing this

agreement, I also understand that my failure to comply with the conditions may result in my being considered absent without leave (AWOL), and a warrant and requisition may be issued for my apprehension and return to the State of _____ for further disciplinary action.

☐ I have read the above **OR** ☐ I have had the above read and explained to me, and I understand the meaning of it and agree thereto.

El suscrito reconoce estar bajo la tutoría legal/jurisdicción del Estado de _____, Departamento/tribunal _____ Por el presente documento acepto cumplir con las reglas y reglamentos de mi estado de jurisdicción y del Estado de _____ y con las condiciones e instrucciones anteriores. Regresaré en forma voluntaria al Estado de _____ el _____ y sin mayores formalidades. Al firmar este acuerdo, también comprendo que el no cumplimiento de las condiciones puede significar que se me considere ausente sin permiso (AWOL) y que se puede emitir una orden judicial y solicitud de aprehensión en mi contra y mi devolución al Estado de _____ como medida disciplinaria adicional.

☐ *Declaro que leído el texto anterior* ***o*** ☐ *que éste se me ha leído o explicado, y que comprendo su significado y concuerdo con él.*

_____

(Juvenile's Signature) *(Firma del joven)* (Date) *(Fecha)*

Witnessed by: _____
Atestado por:

(Signature of Caseworker or Probation/Parole Officer) *(Firma del Trabajador del caso o funcionario a cargo de la Libertad vigilada/libertad condicional)* (Title) *(Cargo)* (Date) *(Fecha)*

Approved by: _____
Aprobado por:

(Signature of Supervisor) *(Firma del supervisor)* (Title) *(Cargo)* (Date) *(Fecha)*